



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1912 -е ЗАСЕДАНИЕ
20 АПРЕЛЯ 1976 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1912)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Тиморе:	
доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резо- люции 384 (1975) Совета Безопасности (S/12011)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ ДВЕНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 20 апреля 1976 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ХУАН Хуа (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1912)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Тиморе:
доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 384 (1975) Совета Безопасности (S/12011).

Заседание открывается в 16 час. 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Тиморе:

доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 384 (1975) Совета Безопасности (S/12011).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): В соответствии с решениями, принятыми ранее [1908, 1910 и 1911-е заседания], я приглашаю представителей Австралии, Гвинеи-Бисау, Индонезии, Малайзии, Португалии, Саудовской Аравии, Филиппин принять участие в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Анвар Сани (Индонезия) и Галвао Телиш (Португалия), г-н Гарри (Австралия), г-н Фернандеш (Гвинея-Бисау), г-н Синг (Малайзия), г-н Баруди (Саудовская Аравия), г-н Янго (Филиппины) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Кроме того, я хотел бы сообщить членам Совета Безопасности, что на имя Председателя получены письма от постоянного представителя Мозамбика и заместителя постоянного представителя Гвинеи, в которых содержится просьба пригласить их принять участие в прениях, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры. Соответст-

венно, согласно обычной практике, я предлагаю, если не будет возражений, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса.

3. Ввиду того, что количество мест за столом Совета ограничено, я приглашаю представителей Гвинеи и Мозамбика занять места, отведенные для них в зале Совета, при обычном понимании, что они будут приглашены занять места за столом Совета, когда наступит их очередь выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н Лобо (Мозамбик) и г-н Камара (Гвинея) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Первый оратор — представитель Мозамбика. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

5. Г-н ЛОБО (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и членов Совета за предоставленную Народной Республике Мозамбик возможность участвовать в этих прениях Совета Безопасности по вопросу об акте агрессии, совершенном Индонезией против Демократической Республики Восточный Тимор.

6. Г-н посол Хуан Хуа, примите, пожалуйста, мои в высшей степени искренние выражения благодарности за блестящее выполнение вами обязанностей во время данных заседаний, а также во многих других различных случаях, когда вы председательствовали ранее. Мы с большим удовлетворением видим представителя Китайской Народной Республики председателем этих прений, поскольку Китайская Народная Республика имеет славную традицию борьбы против иностранного вторжения и угнетения, а также борьбы за освобождение всех угнетенных народов. Исторический пример Китайской Народной Республики вдохновляет многие народы мира в их борьбе

за ликвидацию угнетения и эксплуатации, навязанных им безрассудными агрессорами и иностранными захватчиками.

7. Так же как китайский народ героически сопротивлялся вторжению японцев во время второй мировой войны, что было частью его борьбы за свою национальную независимость, народ Восточного Тимора сейчас ведет доблестную героическую борьбу против индонезийских агрессоров, которые хотели бы лишить его права на свободу и национальный суверенитет.

8. Народная Республика Мозамбик возникла в результате длительной и ожесточенной вооруженной борьбы за национальное освобождение против португальского фашизма и колониализма. За годы нашего сопротивления фашистским португальским угнетателям были установлены крепкие дружественные отношения со всеми прогрессивными силами мира, и в частности с народами, которые также находились под португальским колониальным игом. Среди этой последней группы находились борцы Восточного Тимора, которые, несмотря на весьма трудные обстоятельства, смогли создать необходимые условия для борьбы за национальное освобождение и за решительное уничтожение португальской колониальной системы в своей стране. В этой общей борьбе против португальского колониализма тиморцы и народ Мозамбика выковали глубокую боевую и крепкую дружбу.

9. Поддерживать тиморский народ в его продолжающейся борьбе за свободу — это сегодня священный долг народа Мозамбика, потому что, так же как и народ Мозамбика, народ Восточного Тимора пережил наиболее жестокие и бесчеловечные проявления колониального и фашистского режима за долгие века португальского господства и эксплуатации.

10. Страдания, которые сегодня переживает Восточный Тимор, вызывают у нас ужасные воспоминания о португальских фашистских зверствах, совершенных против нашего народа, зверствах, которые все еще слишком свежи в нашей памяти, чтобы забыть о них. Эти страдания народу Восточного Тимора были причинены индонезийскими войсками, которые вторглись в эту страну в декабре прошлого года. Народная Республика Мозамбик не может оставаться равнодушной перед лицом сообщений о зверствах, совершаемых индонезийским правительством, в попытках вновь превратить Тимор в колонию. Из этих прений мы узнали, что примерно одна десятая часть граждан Восточного Тимора была уничтожена яванской армией.

11. Наследие мозамбикского народа от темной эры колониального угнетения учит нас, что любой колониалист, любой эксплуататор, любой угнетатель или любой экспансионистский агрессор ни перед чем не остановится в своих попытках продолжать преступления против жертв, находящихся под колониальным игом. Колониалисты и экспансионисты отнюдь

не щепетильны в своем поведении. Для достижения зловещих целей они не стесняются подкупать свои жертвы, когда это необходимо. Для достижения своих целей колониалисты могут подкупить бесчестных лидеров и по возможности сделать их своими марионетками. Общим для колониалистов, экспансионистов и агрессоров является также то, что они не жалеют усилий, чтобы запутать общественное мнение путем искажения фактов в целях собственных выгод, когда им предоставляется такая возможность. Наконец, последним средством этих страшных и бесчеловечных созданий является открытая военная агрессия и повальное уничтожение сопротивляющегося народа, с тем чтобы в конечном счете устранить и запугать народные массы, которые они хотят покорить.

12. Это — формула режимов колониалистского, фашистского и экспансионистского образца, которые сталкиваются с сопротивлением народа. Эту формулу использовала Южная Африка в Анголе, и эту формулу использовала Индонезия в Восточном Тиморе. Интересно отметить здесь, что оба эти случая имели место в бывших португальских колониях. Разве это простое совпадение? Еще более интересно отметить то, что обе агрессии в обоих случаях проводились во имя восстановления порядка и предотвращения хаоса в этих территориях и во имя оказания помощи народам бывших колоний. Полагают ли агрессоры, что местное население было счастливо при португальском колониальном правлении, которое поработало народ в течение долгих столетий? Если нет, то почему же они не помогали во время португальского угнетения, когда помощь была необходима? Подобные режимы действуют не только вероломно, но и неразумно — по команде международного империализма.

13. 28 ноября 1975 года ФРЕТИЛИН [Революционный фронт за независимый Восточный Тимор] — единственно законный представитель народа Восточного Тимора взял на себя ответственность за будущее этого народа и торжественно провозгласил независимость и образование Демократической Республики Восточный Тимор.

14. Народная Республика Мозамбик считает, что провозглашение ФРЕТИЛИН независимости Восточного Тимора, несомненно, является частью широкого движения за освобождение угнетенных народов во всем мире и находится в полном соответствии с исторической резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, принятой в декабре 1960 года. По этим причинам Демократическая Республика Восточный Тимор заслуживает нашей поддержки.

15. Народная Республика Мозамбик, продукт победоносной вооруженной борьбы народа Мозамбика против португальского колониализма и империализма, признала Демократическую Республику Восточный Тимор в полночь 28 ноября 1975 года, в день провозглашения Тимором независимости.

16. Центральный комитет ФРЕТИЛИН, революционный авангард народа Тимора, сделал важный и решительный шаг, провозгласив независимость, поскольку он понимал, что португальские колонизаторы, которые занимали господствующее положение в Восточном Тиморе в течение многих веков, не будут вести какого-либо серьезного, честного и конструктивного диалога, ведущего его народ к национальной независимости. К сожалению, не только португальцы шлеи сети заговора, чтобы лишить народ Восточного Тимора его суверенитета. Существовал также заговор молчания и полное отсутствие поддержки со стороны основных капиталистических держав. К этому времени Индонезия организовала кампанию, направленную на то, чтобы опорочить ФРЕТИЛИН и запугать народ Восточного Тимора. Она уже сконцентрировала огромное количество войск по линии общей границы с Тимором. Однако народ Восточного Тимора единодушно поддерживал ФРЕТИЛИН, свою партию авангарда.

17. Достижение независимости народом Восточного Тимора под руководством ФРЕТИЛИН — это кульминация длительной истории иностранного господства португальского колониализма и фашизма и сопротивления жителей Восточного Тимора этому господству. В самом начале этого столетия борец за национальное освобождение де Боавентура направлял и вдохновлял движение сопротивления в Восточном Тиморе. Во время второй мировой войны народ Восточного Тимора вел героическую борьбу против японских империалистических захватчиков.

18. Лишь ФРЕТИЛИН пользуется поддержкой народа Восточного Тимора, поскольку с самого своего создания он мог сформулировать и выразить настоящие и глубокие чаяния народа Восточного Тимора.

19. В момент провозглашения независимости Демократическая Республика Восточный Тимор представляла собой страну, которая была разграблена фашистами и разрушена колонизаторами; в стране не было школ, больниц и отсутствовали основные экономические факторы развития. Однако ФРЕТИЛИН обращался к прошлому народа Восточного Тимора, к истории его героического сопротивления и победы над политическим наследием колониализма, черпая в этом вдохновение для создания нового Тимора. Новый Тимор должен был начинать все с самого начала, и под руководством ФРЕТИЛИН нужно было построить экономическую и социальную базу, необходимую для прогрессивного развития страны и народа по пути, ведущему к миру в этой части планеты.

20. Однако, несмотря на наличие важных и сложных задач, народу Восточного Тимора не дали сконцентрировать свою энергию на национальном восстании. Еще до приобретения независимости начались маневры, которые создали трудности для народа Восточного Тимора. Некоторые незначительные и претенциозные политические группы — одна из них называется АПОДЕТИ [Народно-демократическая ассоциация Тимора] и состоит из большого

числа продажных людей; другая называется УДТ [Демократический союз Тимора], представляющий собой небольшую группу владельцев плантаций, есть еще так называемое антикоммунистическое движение, причем само название этой группы означает, что она представляет собой не более чем группу безответственных бездельников, которые находятся на содержании международного империализма, — были организованы для того, чтобы создать иностранным силам условия для продолжения господства в Восточном Тиморе. Некоторые контрреволюционные элементы сотрудничали с реакционными португальскими силами, чтобы создать видимость существующей готовности народа Восточного Тимора оставаться под португальским колониальным господством; однако очень скоро эти люди были отвергнуты самим народом Восточного Тимора. Поняв, что они больше не нужны, эти контрреволюционные элементы ушли из Восточного Тимора и присоединились к своим хозяевам по ту сторону границы в Индонезии.

21. Вскоре после этого в события вмешались индонезийские фашисты, осознав, что, если они хотят контролировать Восточный Тимор, нет никакой иной альтернативы, кроме открытого вторжения в молодую республику. Используя свою огромную военную силу, они начали наступление на Демократическую Республику Восточный Тимор, прихватив с собой политических марионеток, которым они вскоре приказали создать так называемое временное правительство Восточного Тимора. Многие страны открыто осудили это вторжение, подобное нацистскому, и потребовали, чтобы Индонезия вывела все свои войска немедленно и без каких-либо условий. Сама Организация Объединенных Наций уже заняла решительную позицию в этом вопросе.

22. Однако Индонезия по-прежнему отказывается чтить и уважать самые элементарные принципы Устава Организации Объединенных Наций и резолюцию Совета 384 (1975), которая призывает правительство Индонезии безотлагательно вывести все свои войска из Восточного Тимора. Правительство Индонезии игнорирует любые рекомендации по вопросу о Тиморе, сделанные Организацией Объединенных Наций через Совет. Присутствие делегации Индонезии в этом зале является вызовом всем усилиям международного сообщества, направленным на обеспечение мира и безопасности в мире. Эти действия являются оскорблением не только борцов за освобождение Восточного Тимора, но и всех миролюбивых народов мира.

23. Со времени нашей вооруженной борьбы против португальского колониализма до нынешних дней национальной реконструкции народ Мозамбика всегда верил в справедливость Совета и верил, что он сможет найти должное решение всех рассматриваемых им проблем. Вдохновленная этим впечатляющим прошлым, наша делегация доверяет Совету, потому что большинство стран, которые входят в его состав, в свое время вели героическую борьбу с оружием в руках за свою независимость против колониальных

держав, а в другие времена боролись против фашизма или нацизма и, кроме того, принимали участие в оказании помощи другим народам в борьбе за освобождение от реакционных сил, о которых говорить выше.

24. Учитывая это, наша делегация полностью убеждена в том, что в Совете нет ни одной страны, которая захотела бы предать эти исторические реальности своего благородного и достойного прошлого и связать представляемый ею народ с преступными, реакционными и безответственными агрессивными актами против народа Восточного Тимора, совершенными фашистским и экспансионистским режимом Индонезии.

25. Напротив, если Организация Объединенных Наций и все международное сообщество не хотят стать свидетелями последующей цепи агрессивных войн и появления предлогов для дальнейшей аннексии малых стран другими режимами, подобными индонезийскому, они должны очень серьезно подойти к рассматриваемому сейчас вопросу и найти соответствующее и адекватное решение, для того чтобы страны, которые стремятся эксплуатировать или аннексировать более слабые соседние страны, ясно поняли, что международное сообщество, действуя через Организацию Объединенных Наций, не допустит подобной агрессии.

26. Совет Безопасности должен принять все необходимые и соответствующие меры, для того чтобы заверить мир в том, что подобные трагические и варварские акты, о которых говорила здесь делегация Демократической Республики Восточный Тимор, будут подвергнуты тщательному и всестороннему расследованию, и что им будет положен конец, и что индонезийские войска вернутся туда, откуда пришли, и оставят народ Восточного Тимора в покое, с тем чтобы он свободно определил свое собственное политическое, социальное и экономическое будущее точно так же, как в свое время Индонезия была предоставлена возможность свободного выбора.

27. Совет должен еще раз подвергнуть осуждению индонезийскую агрессию против Демократической Республики Восточный Тимор. Должны быть также приняты надлежащие меры для создания необходимых условий с целью укрепления независимости народа Восточного Тимора и обеспечения уважения суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Восточный Тимор. В прошлом месяце я имел возможность выступить от имени нашего народа и нашего правительства с осуждением агрессии Южной Африки против Народной Республики Анголы. В конце заседания Совет принял резолюцию, осуждающую агрессию.

28. Наша делегация убеждена, что и на этот раз Совет также сумеет должным образом оценить наиболее глубокие чаяния всего человечества и примет должные меры, которые принудят непопулярный режим Индонезии к обузданию своих марионеток,

выведению всех войск из Демократической Республики Восточный Тимор, к уважению территориальной целостности и суверенитета этого молодого государства, и даст возможность миру и свободе процветать в Восточном Тиморе.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор — представитель Гвинеи. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

30. Г-н КАМАРА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего передать поздравления делегации Гвинеи в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета в апреле.

31. Положение в Тиморе, которое является предметом наших прений, заслуживает особого и серьезного внимания, поскольку прошли долгие месяцы, а резолюция 384 (1975) еще не полностью выполнена. Отдавая должное Генеральному секретарю за осуществление пунктов 5 и 6 данной резолюции, наша делегация в то же время с сожалением отмечает, что призыв, обращенный к Индонезии, не был услышан. Действительно, применяя коварные маневры, индонезийские оккупационные войска выступают под видом добровольцев, с тем чтобы обойти положения, касающиеся их немедленного вывода. Выходя за рамки всех своих прав, Индонезия поддерживает так называемое „временное правительство“, которое в действительности никого не представляет. ФРЕТИЛИН провозгласил независимость Тимора 28 ноября 1975 года. Чтобы вызвать путаницу, реакционные фракции страны провозгласили 18 декабря создание правительства, которое автоматически дисквалифицировало себя, поскольку оно высказалось за объединение Тимора с Индонезией.

32. В нашем выступлении в декабре 1975 года мы обращали внимание руководителей Индонезии на серьезную ошибку, которую они совершат, если не будут следовать священным принципам Бандунгской конференции. Эта конференция, как все мы знаем, явилась отправной точкой для всех независимых африканских и азиатских стран, которые получили независимость после 1955 года. Самоопределение и независимость стали самыми популярными концепциями, которые соответствовали чаяниям прогрессивной и борющейся Индонезии и вызывали восхищение народов „третьего мира“. Главная ошибка правительства Индонезии заключалась в том, что оно обмануло доверие, которое мы ему оказывали как поборнику деколонизации, убежденные в том, что оно поможет Тимору сбросить постыдное ярмо португальского колониального господства.

33. Вместо того чтобы вмешаться как спаситель, она вторглась как исполнитель воли империализма. ФРЕТИЛИН никогда не смог бы без поддержки народа оказать сопротивление индонезийской агрессии. Из статьи Роберта Арса, опубликованной в „Le Monde diplomatique“ 11 марта 1976 года, можно понять

масштабы организации, созданной ФРЕТИЛИН в Восточном Тиморе:

„Политическая программа ФРЕТИЛИН проста: независимость, свободные выборы и новая экономическая, социальная и политическая структура на основе сотрудничества с деревней. ФРЕТИЛИН с момента своего создания направлял своих активистов в деревни. Количество членов этого движения с 1000 человек в начале сентября 1974 года выросло за один месяц до 80 000 человек.

Образование является одним из средств поднятия политического сознания населения. ФРЕТИЛИН строит в деревнях свои школы из соломы и глины, а также из всех доступных материалов. Женщины и мужчины посещают начальные курсы. Создаются кооперативы, строятся дороги, осваиваются земли”.

34. События, в результате которых была принята резолюция 384 (1975), еще раз были блестяще изложены [1908-е заседание] в выступлении г-на Хорта, министра иностранных дел и информации Демократической Республики Восточный Тимор. Это ясное выступление неоспоримо показало, что утверждения относительно так называемых преступлений ФРЕТИЛИН представляют собой явную ложь.

35. Управляющая держава, которая в соответствии с пунктом 3 резолюции 384 (1975) должна тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы народ Тимора мог свободно осуществить свое право на самоопределение, предприняла усилия в этом направлении; и в своем выступлении представитель Португалии [там же] решительно изобличает Индонезию как агрессора. Вопрос о Тиморе является, с одной стороны, вопросом военной стратегии, а с другой — вопросом экономических интересов.

36. Существование демократической и, следовательно, прогрессивной республики в этом районе мешает интересам империалистов, которые стремятся любой ценой и любыми средствами заставить замолчать народы. Индонезия, к сожалению, позволила ввести себя в заблуждение, в силу того что она получает помощь от реакционных держав, по мнению которых существование народной республики на Тиморе является угрозой миру в этом районе.

37. Более того, проведение работ по изысканию нефти в Тиморе, и в частности в прибрежной зоне, указывает на наличие „черного золота” в этом районе. Согласно журналу „Petroleum Economist” от марта 1975 года, имеются хорошие перспективы в отношении как нефти, так и природного газа. Если Тимор станет индонезийским, крупнейшая компания „Петрамина”, являющаяся государственной нефтяной компанией Индонезии, сможет приложить ко всем этим богатствам свои руки. Вот почему империализм жаждет поскорее расколоть народ Тимора.

38. Партийно-правительственная делегация Гвинеи, верная древней традиции дружбы, которая объеди-

няет наш народ с народом Индонезии, вновь призывает правительство Джакарты прекратить осквернение героического имени Бандунга и перестать заигрывать с империалистами, которые не думают о народе и которые в конечном счете потерпят поражение, столкнувшись с волей народа.

39. Наша делегация поддерживает правительство Португалии в осуществлении серьезного пересмотра ее прошлого и призывает сделать все возможное, чтобы после 500 лет колонизации народ Тимора пришел к подлинной независимости. Мы твердо убеждены, что Совет Безопасности сможет принять все необходимые меры, чтобы народ Тимора под руководством своего народного правительства мог укрепить свое благосостояние в условиях мира и прогресса.

40. Наша делегация просит все государства уважать территориальную целостность Восточного Тимора, а также неотъемлемое право этого народа на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Мы решительно призываем индонезийское правительство немедленно и безоговорочно вывести свои войска, а также просим Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги, включая направление миссии на Тимор, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление резолюций Совета Безопасности.

41. Наконец, мы просим все соседние государства и все заинтересованные стороны полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы достичь мирного урегулирования проблемы Восточного Тимора. Народ Тимора заслуживает нашего сочувствия в эти минуты тяжелых испытаний перед лицом несправедливости. Партийно-государственная делегация Гвинеи вновь выражает свою полную боевую солидарность с народом Тимора.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Следующий оратор — представитель Португалии, которому я и предоставляю слово.

43. Г-н ГАЛВАО ТЕЛИШ (Португалия) (говорит по-французски): По мере того как продолжаются прения по вопросу о Тиморе, создается впечатление, что некоторые выступления были сделаны не для того, чтобы помочь решению проблемы, а скорее для оправдания самих авторов. Такой подход был слишком субъективным, даже агрессивным, но он всегда демонстрировал наличие глубоких противоречий и затруднений.

44. Делегация Португалии в своем первом выступлении [там же] предприняла реалистическое и конструктивное усилие. Она не выступила с нападками против какой-либо стороны в конфликте. Это отнюдь не означает, что мы можем воздерживаться от осуждения присутствия индонезийских вооруженных сил в Восточном Тиморе, что подтверждается в рассматриваемом нами докладе и признается самим Советом. Это также не означает, что мы можем воздерживаться от того, чтобы привлечь внима-

ние международного сообщества к серьезным гуманитарным проблемам населения этой территории, проблемам, которые имеют очень серьезное воздействие и на мою собственную страну.

45. Именно поэтому делегация Португалии глубоко сожалеет, что делегация Индонезии в своем выступлении сочла нужным выдвинуть некоторые обвинения против нашей страны. Мы сожалеем об этом прежде всего по трем причинам: во-первых, потому, что эти обвинения являются несправедливыми; во-вторых, потому, что эти обвинения не имеют отношения к вопросам, которые сейчас обсуждаются в Совете, и, в-третьих, потому, что эти обвинения никак не содействуют решению проблемы.

46. Делегация Португалии не имеет ни малейшего намерения способствовать ненужному затягиванию настоящих прений; мы не стремимся также к тому, чтобы отвлечь внимание Совета от серьезных и срочных проблем, которые он обсуждает. Однако мы хотели бы разъяснить некоторые аспекты главных вопросов, которые были подняты в ходе этих прений. Но мы сделаем это, не отходя от нашего обязательства выступать с реалистических, конструктивных, объективных и беспристрастных позиций.

47. С самого начала процесса деколонизации Португалия следовала в своем подходе одним и тем же принципам, независимо от того, о какой территории шла речь. И вопреки тому, что здесь утверждалось, это в равной степени имеет отношение и к Тимору, и к осуществлению народом Тимора права на самоопределение и независимость. Португалия всегда считала, что народ каждой территории сам должен определять политическую форму своей независимости, а именно: он должен сам выбрать, какого рода общество он хочет иметь, какую форму правления он предпочитает, органы власти, состав правительства и т. д. Никогда Португалия не навязывала какую-либо модель общества или правления и никогда не экспортировала подобную модель. Именно сам народ каждой территории через избранных им представителей всегда определял свое будущее. В большинстве случаев процесс начинался со справедливой освободительной войны. Именно это имело место в Гвинеи-Бисау, где в результате борьбы, которая продолжалась несколько лет, ПАИГК в качестве законного представителя народа Гвинеи-Бисау в конечном счете создал независимое государство. Так же и в Мозамбике — независимость была завоевана ФРЕЛИМО, подлинно представительным освободительным движением народа этой страны. То же самое имело место на Островах Зеленого Мыса и в Сан-Томе и Принсипи, в территориях, где существовало освободительное движение, признанное в международном плане Организацией Объединенных Наций или Организацией африканского единства в качестве представителей соответствующих народов. Во всех этих случаях Португалия лишь согласилась с волей народа, уже выраженной через посредство освободительных движений, которые руководили борьбой против колониализма.

48. В Анголе и на Тиморе, однако, положение было совсем другим. Не только потому, что оно отличалось от положения в других колониях, а также потому, что существовали разногласия в пределах каждой из этих территорий.

49. По существу в Анголе было три освободительных движения, признанных Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций. Вследствие этого и независимо от идеологических взглядов Португалия решила выслушать все три точки зрения, для того чтобы определить, каким должен быть путь к самоопределению. Именно это привело к заключению альворских соглашений, и, несмотря на то что в последующем возникли проблемы, моя страна всегда придерживается духа этих соглашений.

50. Когда Португалия ясно признала право этой колонии на самоопределение, в Тиморе не существовало ни одного освободительного движения. Политические партии, которые сейчас кричат о своем законном статусе и о том, что исключительно они являются представителями народа Тимора, были созданы только после 25 апреля 1974 года, то есть после революции в Португалии. Португалия была полна решимости твердо придерживаться принципов деколонизации, которые она приняла совершенно искренне, и начала переговоры со всеми политическими партиями в территории. Мы поступили таким образом для того, чтобы акт самоопределения народа Тимора был осуществлен в соответствии с волей его законных представителей. Вот что пыталось сделать правительство Португалии, когда оно организовало встречу всех существующих политических партий, чтобы провести диалог. Именно поэтому прошла конференция в Макао при неоправданном отсутствии представителей ФРЕТИЛИН. Позднее, до событий, приведших к созыву данных заседаний Совета Безопасности, мое правительство еще раз, как это известно Совету, предприняло срочные меры для включения всех политических партий Тимора в процесс деколонизации. На этот раз отсутствие заинтересованности со стороны УДГ и АПОДЕТИ помешало нашим усилиям. Тем временем различные политические силы начали борьбу друг с другом. И они несут ответственность за существующее в территории положение, которое привело к тому, что ее народ не может свободно осуществить право на самоопределение, признанное в резолюции 384 (1975).

51. Что могла сделать Португалия, если исходить из реальной обстановки в территории? Ничего, кроме того, что она сделала: она сохранила нейтралитет по отношению к враждующим группировкам. Мы отказались принять какую-либо одностороннюю позицию и признать законной иностранную интервенцию. Вот почему правительство Португалии не признало правительство ФРЕТИЛИН, когда эта партия захватила власть в столице. Вот почему мы и сейчас придерживаемся той же позиции по отношению к так называемому „временному правительству“ Восточного Тимора. Между прочим, могу отметить,

что именно поэтому на нас нападают со всех сторон; на нас нападают потому, что наше правительство придерживается совершенно беспристрастной позиции, а такую позицию по сути дела занимает Организация Объединенных Наций, поскольку ни Генеральная Ассамблея, ни Совет Безопасности не признали, что какая-либо партия имеет право путем исключения других партий выступить от имени народа Тимора. На настоящей стадии процесса деколонизации невозможно со всей уверенностью полагать, что сделанные заявления, будь то по вопросу, следует ли территории объединиться с Республикой Индонезией, или по вопросу о законных представителях народа Тимора, свидетельствуют, что народ Тимора сделал свой выбор.

52. Неправильно также говорить, что Португалия снабдила ФРЕТИЛИН оружием. Этого никогда не было. А было следующее. В какой-то момент конфликта местные войска решили принять участие в борьбе на одной стороне и ушли, унося с собой часть оружия. Правительство Португалии и находившийся в территории его ограниченный военный контингент никогда не изменяли своей политике нейтралитета. Ясно, что, если бы в какой-то момент они перестали быть нейтральными, насилие на Тиморе значительно усилилось бы, что оказало бы серьезное влияние на международный мир и безопасность. Но правительство нашей страны всегда сознавало свою ответственность. Оно предпочло не вмешиваться в конфликт и не оказывать поддержку ни одной стороне конфликта. Вот почему мы обратились в Совет Безопасности и призвали Организацию Объединенных Наций обеспечить свободный доступ народа Тимора к самоопределению.

53. Португалия не хочет навязывать себя в качестве управляющей державы Восточного Тимора. Правительство Португалии считает этот статус не правом, а тяжелой обязанностью, от которой оно не собирается отказываться путем одностороннего акта. Мы хотели бы осуществить эту обязанность в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в той степени, в какой международное сообщество создаст для этого необходимые условия. А пока мое правительство выполнит эту обязанность, оно твердо намерено признать какую-то форму осуществления права народа Тимора на самоопределение в соответствии с принципами деколонизации, которых придерживается Португалия, и в соответствии с общей политикой Организации Объединенных Наций. Португалия согласится с любым решением, которое позволит осуществить правильным путем деколонизацию Тимора. Мы даже хотим выслушать мнения в отношении той роли, которую мы играем сейчас. В этих обстоятельствах позиция Португалии не может использоваться как предлог для оправдания сделанных ошибок или амбиций третьих сторон. Все должны нести свою долю ответственности.

54. Несмотря на только что сказанное мною, никто не может отрицать, что правительство Португалии имеет право высказывать серьезную озабоченность

по поводу того, что происходит в Тиморе, — и не только потому, что народ территории является жертвой преступлений и зверств, но и потому, что многие находящиеся там португальцы являются жертвами лишений, изоляции и отсутствия свободы. Наша делегация хотела бы еще раз привлечь внимание Совета к тому прискорбному факту, что через четыре месяца после принятия резолюции 384 (1975) наше правительство все еще не может получить какой-либо информации о положении португальских граждан в Тиморе. Мы не можем получить эту информацию даже от Международного Красного Креста, которому все еще не дают возможности осуществлять свою гуманитарную деятельность в территории.

55. Поэтому совершенно естественно, что Португалия должна испытывать озабоченность в отношении положения своих 23 военнослужащих, которые задерживаются на Тиморе безо всяких оправданий. Против них не может быть выдвинуто никаких обвинений как военного, так и невоенного характера, поскольку они выполняли там свой долг в составе вооруженных сил Португалии. По этой причине мое правительство считает, что их задержание совершенно неоправданно, и мы категорически возражаем против использования их в качестве политических заложников. Не отказываясь от своих принципов и своих обязанностей, Португалия сделала все, что могла, и, чтобы добиться их немедленного и безусловного освобождения, так будет поступать и впредь. На карту поставлены гуманитарные проблемы величайшего значения, и ни одно правительство или страна не могут позволить себе игнорировать эти гуманитарные соображения, если они не хотят подвергнуться жесточайшему осуждению со стороны международного сообщества.

56. Г-н ВИНЧИ (Италия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, когда в декабре прошлого года Совет был созван для рассмотрения вопроса о Восточном Тиморе, все члены Совета согласились с тем, что наше знание обстановки на месте не было достаточно полным, для того чтобы дать возможность этому органу принять необходимые меры в соответствии с обязанностями, возложенными на него Уставом. Вот почему мы попросили Генерального секретаря назначить специального представителя для установления контактов со всеми заинтересованными сторонами и представления доклада Генеральному секретарю о результатах этой миссии по установлению фактов. Осуществляя свою миссию, специальный представитель в то же время сумел определить, какие возможности существуют для мирного урегулирования разногласий между политическими партиями Восточного Тимора, разногласий, которые, будучи основой конфликта в Восточном Тиморе, до сих пор препятствовали народу территории осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение. Такова, как я полагаю, была основная цель, которую мы все имели в виду, когда 22 декабря приняли резолюцию 384 (1975); она остается основной целью и в настоящее время.

57. Специальный представитель г-н Витторио Уинспир Гвичарди, преодолевая большие трудности и нередко действуя в условиях собственной физической опасности, выполнил свою миссию и 12 марта представил Генеральному секретарю доклад [S/12011, приложение], который дает нам представление о положении в территории, позволяет понять позиции правительств и заинтересованных сторон и содержит вывод, который Совет может учесть как полезное общее направление нашего следующего шага. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить специального представителя и его помощников за отличную работу и поблагодарить их за весьма ценный вклад в наши прения.

58. Я также хотел бы выразить признательность нашей делегации за непредубежденность, которую проявили все заинтересованные стороны в контактах со специальным представителем, и за сотрудничество, оказанное правительствами всех стран, которые он посетил в ходе своей миссии. В этой связи я хотел бы особенно отметить усилия, приложенные португальскими властями с целью обеспечения специальному представителю средств связи и транспорта, которые могли ему понадобиться для поездки в определенные районы Восточного Тимора и для оценки общего положения в территории. Даже несмотря на то, что часть визита не осуществилась из-за непреодолимых трудностей, существующих на месте, мы приветствуем тот факт, что португальское правительство не отказывается от остающейся ответственности и по-прежнему считает себя непосредственно вовлеченным в действия, предпринятые Советом, с тем чтобы народ Восточного Тимора мог осуществить свое право на самоопределение. Мы приветствуем этот факт, потому что, как я уже говорил в своем выступлении в Совете 22 декабря [1869-е заседание], мы твердо убеждены в том, что для обеспечения юридической преемственности между колониальным статусом и будущим политическим и социальным порядком в территории участие Португалии в переходном процессе необходимо.

59. Положение, сложившееся в Восточном Тиморе, безусловно, не является простым, как это явствует из доклада специального представителя, и задача Совета нелегка. В действительности по-прежнему противоречивые мнения и даже взаимные обвинения представителей политических партий относительно ужасающего числа жертв той или иной стороны не проливают света на положение, как мы его понимаем, исходя из объективного доклада г-на Уинспира Гвичарди. Однако под покровом противоречивых позиций мы усматриваем некоторые основания для надежды. Наш долг состоит в том, чтобы опереться на „общее предположение”, сколь бы оно ни было „хрупким”, пользуясь выражением специального представителя в последнем пункте его доклада, с тем чтобы ускорить мирное урегулирование проблемы в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Сотрудничество, оказанное всеми сторонами г-ну Уинспиру Гвичарди в целях содействия его миссии, явилось одной из

причин наших надежд. Другая причина состоит, как мне кажется, в постоянном и активном участии на наших заседаниях всех правительств и заинтересованных сторон без исключения. Я думаю, что это существенный признак того, что все они признают важную роль, которую может сыграть Совет в осуществлении мирного урегулирования проблемы, и что они разделяют нашу надежду на то, что наши решения явятся шагом в этом направлении.

60. Все это повышает нашу ответственность в отношении 600 000 жителей Восточного Тимора, которым, как я уже указывал в своем выступлении 22 декабря, мы обязаны создать условия для осуществления права на самоопределение. Поддержка одного из основных принципов, воплощенных в Уставе, и должное уважение его универсального характера, по мнению итальянского правительства, является единственным способом прочного урегулирования проблемы, стоящей перед Советом.

61. В этой связи мы разделяем мнение, высказанное многими делегациями на всех наших заседаниях, включая и сегодняшнее, что важным условием для нормализации положения в Восточном Тиморе, а также для свободного осуществления права на самоопределение его населением является вывод из территории всех иностранных вооруженных сил. Мы ценим заверения, данные Совету представителем Индонезии, в отношении того, что вывод уже начат, и мы решительно призываем, чтобы этот процесс был завершен.

62. С другой стороны, на нас произвели хорошее впечатление выводы, сделанные специальным представителем в его докладе, а именно: все заинтересованные стороны в принципе признают, что любое соглашение об урегулировании проблемы должно быть представлено народу Восточного Тимора и одобрено им. Верно, как указывал специальный представитель, мнения расходятся относительно участников переговоров, которые могут привести к такому урегулированию, и относительно того, как определить, насколько население одобряет это. Наша основная задача на данном этапе может заключаться в попытках примирить эти расхождения, которые, по-видимому, проистекают как из личных чувств, так и из разных подходов к проблеме. Мы не представляем себе лучшего пути, чтобы привести стороны к сотрудничеству с Советом в решении этих существенных аспектов проблемы. Основополагающее условие для успеха такого действия, очевидно, заключалось бы в участии всех сторон в этих переговорах на том или ином этапе, если не во всем процессе; отсутствие контактов с любым из них — а также с любым из государств, о которых идет речь, — могло бы серьезно подорвать окончательный исход предлагаемого нами процесса.

63. Мы поэтому разделяем мнение Генерального секретаря о том, что сейчас при наличии определенных существенных элементов возможного решения Совету следует рекомендовать осуществление даль-

нейших контактов между специальным представителем и заинтересованными сторонами. Окончательная цель этих контактов должна состоять в том, чтобы свести вместе стороны и разработать решение на основе некоторых основополагающих директив, определенных настоящим Советом. Эти директивы, по нашему мнению, могут быть следующими: все стороны должны взять на себя обязательство воздерживаться от вооруженного насилия во время переговоров; стороны должны принять участие в этих переговорах, искренне стремясь к достижению мирного урегулирования; такое решение в любом случае должен одобрить народ Восточного Тимора, право

на самоопределение которого не может и не должно ставиться под угрозу каким-либо урегулированием, подготовленным без его прямого участия.

64. Мы искренне надеемся, что Совет будет действовать в этом направлении и что стороны согласятся с подобным курсом действий. Мы фактически считаем, что это единственный путь для примирения между конфликтующими сторонами и создания народу Восточного Тимора условий для нормального и стабильного политического и социального порядка и восстановления своей разрушенной экономики.

Заседание закрывается в 17 час. 10 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يسكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。 请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
